

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2009/06/24



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

24/06/2009

Organoa edo Batzordea: Osoko Bilkura.
Bilera-mota: ohikoa.
Bilera-zenbakia:
Eguna: 2009/06/24
Ordua: Hasiera: 19:30 eta bukaera: 19:45
Tokia: Legazpiko udaletxeko Batzar Aretoa.

Bertaratuak:

Sotero Plazaola Odriozola, Alkatea.
Mikel Alzelai Zulaika
Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain
Ane Urkiola Alustiza, EAJko zinegotzia
Francisco Javier Iraeta Alvarez, EAJko zinegotzia
Juan Ramon Larrañaga Mercero, ALKARBIDEko zinegotzia
M^a Aranzazu Arizmendi Guereñu, ALKARBIDEko zinegotzia
Vicente Garmendia Martinez, ALKARBIDEko zinegotzia
Iñaki Sanchez Gastañares, EB-BERDEAK taldeko zinegotzia
Ana Salinero Maestre, atxiki gabeko zinegotzia
Oscar J. Luis Murillo Perez, PSE-EEeko zinegotzia
Jose Morcillo Guerrero, PSE-EEeko zinegotzia
Fernando Arakama Fernandez, kontuhartzailea.
Jon Mikel Garagarza Roteta, idazkaria.

Bertaratu ez direnak:

Juan Miguel Urrutia Castillon, EAJko zinegotzia

Aztergaiak:

1. Joan den 2009/05/27ko bilkurari dagokion akta onartzea.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. Legazpiko Udalaren eta GUREAK enplegurako zentro bereziaren arteko lankidetzaz hitzarmena, toki-administrazioan adimen-minusbaliotasuna duten pertsonak lan-munduan sar daitezen sustatzeko.

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

3. Bidezkoa bada, trafikoa arloko arau hausteak arautuko dituen udal ordenantzaren hasierako onarpena.

OGASUNA:

4. 2009/3 zenbakidun kreditu aldaketa.

ALKATETZA:

5. Luzatu diren dekretuen berri ematea.
6. Eskariak eta galderak.

Organo o Comisión: Pleno.

Tipo de Convocatoria: ordinaria.

Número de reunión:

Día: 24/06/2009

Hora: Comienzo: 19:30 y final: 19:45

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Legazpi.

Asistentes:

Sotero Plazaola Odriozola, Alcalde.
Mikel Alzelai Zulaika
Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain
Ane Urkiola Alustiza, concejal de PNV
Fco. Javier Iraeta Alvarez, concejal de PNV
Juan Ramon Larrañaga Mercero, concejal de ALKARBIDE
M^a Aranzazu Arizmendi Guereñu, concejal de ALKARBIDE
Vicente Garmendia Martinez, concejal de ALKARBIDE
Iñaki Sanchez Gastañares, concejal de EB-BERDEAK
Ana Salinero Maestre, concejal no adscrita
Oscar J. Luis Murillo Perez, concejal de PSE-EE
Jose Morcillo Guerrero, concejal de PSE-EE
Fernando Arakama Fernández, interventor.
Jon Mikel Garagarza Roteta, secretario.

Personas que no han acudido a la reunión:

Juan Miguel Urrutia Castillón, concejal de PNV

Orden del Día:

1. Aprobación del acta de la sesión del 27/05/2009.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Legazpi y GUREAK C.E.E. para favorecer e impulsar la integración laboral de personas con discapacidad intelectual en la Administración Local.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

3. Aprobación inicial de la ordenanza, si procede, de la ordenanza municipal reguladora de infracciones en materia de tráfico.

HACIENDA:

4. Modificación de créditos 3/2009.

ALCALDIA:

5. Dar cuenta de los decretos dictados.

6. Ruegos y preguntas.

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2009/06/24



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

24/06/2009

Esan-eginak eta erabakiak:

1. Joan den 2009/05/27ko bilkurari dagokion akta onartzea.

Aldeko hamaika botoekin onartu da. Ana Salinero zinegotziak ez du bozketan parte hartu.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. Legazpiko Udalaren eta GUREAK enplegurako zentro bereziaren arteko lankidetzaz hitzarmena, toki-administrazioan adimen-minusbaliotasuna duten pertsonak lan-munduan sar daitezela sustatzeko.

Erramun Uribeetxeberria zinegotziak hartu du hitza. Dakizueenez, Legazpiko Udalak adimen urritasuna duten pertsonak, udaleko berezko lanpostuetan eta jardueretan integartzeko interesa agertu du.

Elbarrien gizarte integrazioarako apirilaren 7ko 13/1982 legeak zera ezartzen du: 50 langile baino gehiago dituzten enpresa publikoak zein pribatuak, behartuta daude ezintasuna duten langile kopuru bat kontratatzea. Gutxienez, langileen %2 beharko lukete izan baina egiaztatzen da enpresa gutxi direla lege hori betetzen dutenak.

Legazpiko Udala, jakitun da adimen urritasuna duten pertsonak, zailtasun handiagoa dutela eremu publikoan lanpostu bat lortzeko, batik bat sartzeko eskatzen diren baldintzengatik edota ezarrita dauden aukeraketa prozedurengatik eta administrazioa eredu garri izan behar duela kontutan hartuta, aurrerapauso bat ematea erabaki da.

Guzti hau aurrera eramateko, hainbat bilera egin dira GUREAK enplegurako zentro bereziarekin. Hauek kalifikazio hori edukitzeaz gain, beraien helburuetako bat adimen urritasuna duten pertsonak, ohiko lanpostuetan txertatzea da. Integrazioarako erreminta onena dela bat egingo dugulakoan nago.

Temas debatidos y acuerdos adoptados:

1. Aprobación del acta de la sesión del 27/05/2009.

Se aprueba con once votos a favor. La concejala Ana Salinero no participa en la votación.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Legazpi y GUREAK C.E.E. para favorecer e impulsar la integración laboral de personas con discapacidad intelectual en la Administración Local.

Toma la palabra el concejal Erramun Uribeetxeberria. El Ayuntamiento de Legazpi tiene interés en integrar a personas con discapacidad intelectual en puestos y actividades propias del ayuntamiento.

La Ley 13/1982 de 7 de Abril, de integración social de minusválidos, establece que las empresas públicas y privadas que empleen a más de 50 trabajadores, estén obligadas a contratar a un número de trabajadores con discapacidad no inferior a un 2%, constatándose que son escasas las empresas que lo cumplen.

El Ayuntamiento de Legazpi es consciente de que las personas con discapacidad intelectual, tienen mayor dificultad para el acceso al trabajo en el ámbito público, debido en gran parte a los requisitos de entrada solicitados o a los procesos de selección establecidos y teniendo en cuenta que la administración debe ser ejemplarizante, decide dar un paso adelante.

Para ello, se vienen manteniendo una serie de reuniones con GUREAK CEE, que además de tener dicha calificación, uno de sus objetivos es la incorporación de personas con discapacidad intelectual en el régimen de trabajo ordinario. Creo que todos coincidiremos que esta es la mejor manera de integración.

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2009/06/24



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

24/06/2009

Hausnarketa guzti honen ondoren, Legazpiko Udalak eta GUREAK enplegurako zentro bereziak hitzarmen bat sinatzea erabaki dute. Bertan, adimen urritasuna duten pertsonentzat, tokiko administrazioetan lan integrazioa bultzatzen da.

Hitzarmenak 3 zati ditu:

- Legazpiko Udalak, adimen urritasuna duten pertsonentzat 2 lanpostu gordetzeko eskatu dio INEM erakundeari. Hau dena, INEM-ek eta bertako korporazioak duten lankidetzaren akordioaren barne egin da, 4/2009 deialdian.

INEM-ek lanpostu horiek onartuko balitu, GUREAK-ek pertsona horien formazioa lanpostuan bertan egitea eskainiko lioke Udalari eta lanpostu hori mantentzeko, lana eta pertsona horien gizarteratzearen segimendua ere egingo luke.

- INEM-ek, planteamendu hori onartuko ez balu, beste formula batzuk aztertuko genituzke. Adibidez, udaletxei bideratuta dagoen 13/2009 foru-dekretua, adimen urritasuna duten pertsonen lanpostuak gordetzeko eskaera, praktikatan lan egiteko proposamenak,... eta abar.

- Azkenik, eta prozesu honen ondorioz, lan talde bat sortzeko asmoa dago. Lan talde horren helburu bakarra, adimen urritasuna duten herritarrei lanpostuak gordeko zaien lan eskaintza publiko bat argitaratzea da. Beste udaletako esperientziak aztertuko dira eta EUDEL-ekin tokiko administrazioetako legeria aztertuko dugu.

Hitzarmen honek, etorkizunean talde horren integrazioarako oinarriak ezartzen dituela uste dugu eta bide batez, honelako prozesuetan administrazioa sartzeari garrantzitsua dela pentsatzen dugu (Legazpiko kasuan behintzat), bultzatzaile eta eredu izan dadin.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko hamar botoekin eta PSE-EE taldeko zinegotzien abstentzioarekin onartu da.

Toda esta reflexión se ha traducido en un convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Legazpi y GUREAK C.E.E para favorecer e impulsar la integración laboral de personas con discapacidad intelectual en la administración local.

Dicho convenio consta de 3 partes:

- El Ayuntamiento de Legazpi ha solicitado al INEM, la reserva de 2 puestos dirigidos a personas con discapacidad intelectual, dentro del programa de colaboración INEM corporaciones locales y a través de la convocatoria N° 4/2009.

Si el INEM, aprobara dichos puestos, GUREAK, ofrecerá al ayuntamiento la formación de estas personas en el propio puesto de trabajo, y seguimiento personal y social para el mantenimiento del mismo.

- Caso de que el INEM no aprobara estas subvenciones, se estudiarían otras formulas como la solicitud de reserva de puestos de trabajo para personas con discapacidad intelectual en el marco del decreto foral 13/2009 dirigido a los Ayuntamientos, propuestas para trabajos en prácticas, etc.

- Por último, paralelamente a este proceso se creara un grupo de trabajo con el objetivo único de publicar una OPE que reserve puestos de trabajo a personas con discapacidad intelectual del municipio. Se estudiaran experiencias de otros ayuntamientos, la legislación de la administración local, además de trabajar con EUDEL.

Creemos que este convenio pone las bases futuras para la verdadera integración de este colectivo y para la inclusión de las administraciones (por lo menos en el caso del ayuntamiento de Legazpi), en todo este tipo de procesos para traccionar y dar ejemplo.

Sometida la cuestión a votación se aprueba la misma, con diez votos a favor y las dos abstenciones de los concejales del PSE-EE

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2009/06/24



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

24/06/2009

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

3. Bidezkoa bada, trafikoaren arloko arau hausteak arautuko dituen udal ordenantzaren hasierako onarpena.

Alkate jaunak hartu du hitza eta gai hau Hirigintzako azkeneko batzordean azaldu zela adierazi du. Azpimarragarriena, autoa gelditzea eta aparkatzea ongi arautu dela da eta, bestetik, ezarriko diren isunen kopuruak zehaztu direla. Batzordeak onartu duen irizpenak honako hau dio:

1.- Legazpiko udalerrian trafikoaren arloko arau-hausteak arautuko dituen Udal Ordenantza hasiera batean onar dadila.

2.- Iragarkia jendaurrean agerian jarriko da Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik kontatzen hasita 30 laneguneko epean. Epe horretan nahi adina erreklamazio eta alegazio aurkeztu ahal izango dira.

3.- Aipatu epe horretan erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, hasieran onartutakoa behin betiko onartuta geratzen dela ulertuko da eta, beraz, Udal korporazioaren Osoko Bilkurak ez du horren gainean erabaki berri bat hartu beharrik izango.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 9 botoekin eta hiru abstentzioekin (PSE-EE taldeko bi zinegotziak eta Ana Salinero zinegotzia) onartu da.

OGASUNA:

4. 2009/3 zenbakidun kreditu aldaketa.

Alkateak hartu du hitza. 2009ko ekainaren 16an egin zen ogasun batzordean aipatu espedientearen aldeko txostena eman zen eta bidezkotzat jo du alkate-lehendakariak espedientea onartzea. Espedientearen arabera, kredituak 174.651,42 eurotan gehitzea proposatu da; halaber, kreditu horiek finantzatzeko dituzten baliabideak kopuru berdinean igoko dira eta proposamenetan ageri den xehetasun berarekin.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

3. Aprobación inicial de la ordenanza, si procede, de la ordenanza municipal reguladora de infracciones en materia de tráfico.

Toma la palabra el Alcalde. Este asunto se trató en la última Comisión de Urbanismo. Lo más relevante la articulación en materia de parada y estacionamiento y la especificación de las cuantías de las multas. La comisión eleva al Pleno el siguiente dictamen:

1.- La aprobación inicial de la Ordenanza Municipal Reguladora de Infracciones en Materia de Tráfico del municipio de Legazpi.

2.- Someter a información pública por un periodo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a fin de que puedan presentarse las reclamaciones y alegaciones que se estimen oportunas.

3.- En el caso de que en el plazo señalado no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces inicial, sin que por el Ayuntamiento Pleno deba adoptarse al efecto un nuevo acuerdo expreso.

Sometida la cuestión a votación se aprueba el dictamen presentado, con 9 votos a favor y tres abstenciones (los dos concejales del PSE-EE y la concejala Ana Salinero).

HACIENDA:

4. Modificación de créditos 3/2009.

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión de Hacienda en sesión celebrada el 16 de junio de 2009 informa de modo favorable el expediente y estima procedente su aprobación por el Alcalde-Presidente por un importe de 174.651,42 euros de incremento de créditos e igual cifra de los recursos que los financian y con el mismo detalle que figura en las propuestas.

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2009/06/24



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

24/06/2009

Proposamena erabakitzeke botoetara jo ondoren, honako emaitzekin onartu da: aldeko 6 boto (alkatea, Erramun Uribeetxeberria zinegotzia, Mikel Alzelai zinegotzia, EAJ taldeko bi zinegotziak eta EB-BERDEAK taldeko zinegotzia) eta 5 abstentzio (PSE-EE taldeko bi zinegotziak eta Alkarbide udal talde politikoko hiru zinegotziak) eta abstentzio bat (Ana Salinero zinegotzia).

Se aprueba el dictamen presentado con 6 votos a favor (Alcalde, el concejal Erramun Uribeetxeberria, el concejal Mikel Alzelai, los dos concejales presentes del PNV y el concejal de EB-BERDEAK), 5 abstenciones (los dos concejales del PSE-EE y los tres concejales del Grupo Político Municipal Alkarbide) y el voto en contra de la concejala Ana Salinero.

ALKATETZA:

5. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

Gai honi buruz ez dago ezer azaltzeko.

Alkateak, bestalde, honako hau adierazi du: Juan Ramon Larrañaga, Bixente Garmendia eta Arantza Arizmendi zinegotziek beraien talde politikoa Alkarbide deituko dela adierazi dutela.

Segidan, Jose Morcillo zinegotziak hartu du hitza eta Eduardo Antonio Puelles Garcia jaunaren heriotza gaitzetsiz mozia aurkeztu duela jakinarazi du. Lehenbizi, mozio hori aztertzeko premia bozkatu da eta aldeko 9 botoekin onartu da hori. Alkateak, Erramun Uribeetxeberria zinegotziak eta Mikel Alzelai zinegotziak ez dute bozketan parte hartu.

Jarraian, Jose Morcillo zinegotziak mozia irakurri du:

Legazpiko Udalak, bere izenean eta gure komunitateko herritarren izenean, honako erabakia hartu du:

1. Arrigorriagan ETA talde terroristak erail duen Eduardo Antonio Puelles Garcia polizia nazionalaren kontrako atentatu bortitza gaitzestea.
2. Bere familiako kideei gure maitasuna, hurbiltasuna eta elkartasuna adieraztea. Halaber gure elkartasuna azaltzea bere lankideei eta Estatuko eta Ertzaintzako segurtasun-indarrei.
3. Antolatuko diren gaitzespen-ekitaldietan herritarrek parte hartzea.

ALCALDIA:

5. Dar cuenta de los decretos dictados.

Nada que decir.

Por otra parte, el Alcalde da cuenta de que los concejales Juan Ramón Larrañaga, Bixente Garmendia y Arantza Arizmendi han comunicado que su Grupo Político se denominará Alkarbide.

Toma la palabra Jose Morcillo para dar a conocer que ha registrado una moción de condena por la muerte de Don Eduardo Antonio Puelles García. En primer lugar se vota la urgencia aprobándose la misma con 9 votos a favor. El Alcalde, el concejal Erramun Uribeetxeberria y el concejal Mikel Alzelai no participan en la votación.

A continuación el concejal José Morcillo da lectura de la moción:

El Ayuntamiento de Legazpi, en su propio nombre y en representación de los ciudadanos y ciudadanas de nuestra comunidad, acuerda:

1. Condenar el brutal atentado que ha costado la vida al policía nacional D. Eduardo Antonio Puelles García, asesinado vilmente por la banda terrorista ETA en Arrigorriaga.
2. Mostrar nuestro cariño, cercanía y solidaridad a sus familiares. También nuestra solidaridad a sus compañeros y al conjunto de las Fuerzas de Seguridad del Estado y de la Ertzaintza.
3. Hacer un llamamiento a la ciudadanía vasca a participar en todos los actos de repulsa que sean convocados.

UDAL-KORPORAZIOAREN OSOKO BILKURAREN AKTA 2009/06/24	 LEGAZPIKO UDALA	ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACION MUNICIPAL 24/06/2009
---	---	--

Mozioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 9 botoekin onartu da. Alkateak, Erramun Uribeetxeberria zinegotziak eta Mikel Alzelai zinegotziak ez dute bozketan parte hartu.

Sometida la moción a votación se aprueba la misma con 9 votos a favor. El Alcalde, el concejal Erramun Uribeetxeberria y el concejal Mikel Alzelai no participan en la votación.

6. Eskariak eta galderak.

Ez da izan ez eskaerarik, ez galderarik.

Alkateak, arratsaldeko 19:45 direnean, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezzen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

6. Ruegos y preguntas.

No ha habido ni ruegos ni preguntas.

El alcalde levanta la sesión, siendo las 19 horas y 45 minutos, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

<p>Akta hau 2009/07/29an egindako bileran onartu zen:</p> <p><input type="checkbox"/> bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe.</p> <p><input type="checkbox"/> baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.</p>	<p>Este acta fue aprobada en la sesión del día 29/07/2009:</p> <p><input type="checkbox"/> en su integridad, sin ninguna objeción.</p> <p><input type="checkbox"/> si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.</p>
<p>Jon Mikel Garagarza Roteta Idazkaria</p>	<p>Sotero Plazaola Odriozola Alkatea</p>